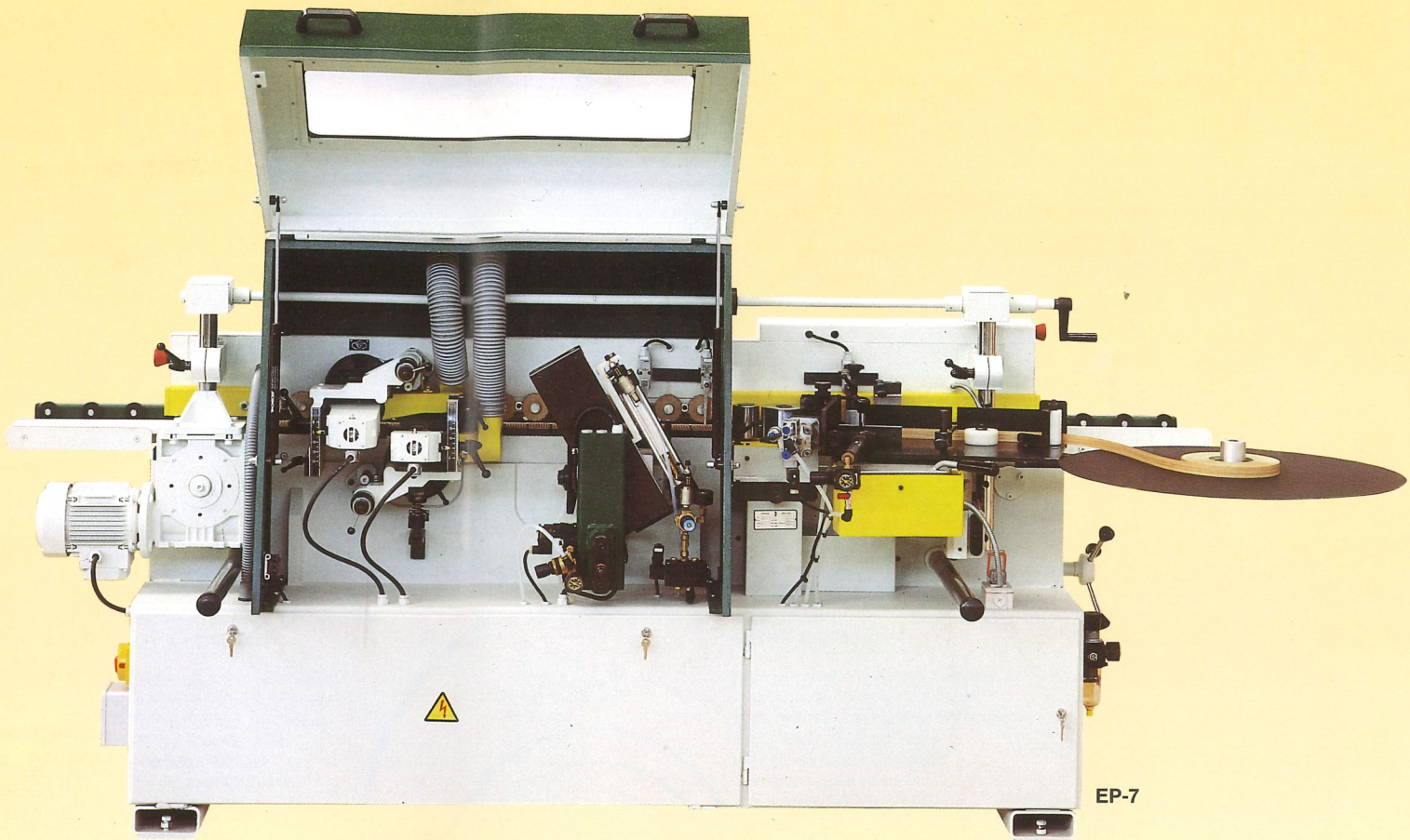


Rapid



CEHISA



CHAPEADORA DE CANTOS EP-7 / EP-8 • PLAQUEUSE DE CHANTS CEHISA EP-7 / EP-8
EDGE BANDER MACHINE CEHISA EP-7 / EP-8 • KANTENANLEIMMASCHINE CEHISA EP-7 / EP-8
BORDATRICE EP-7 / EP-8 • ORLADORA EP-7 / EP-8



Chapeadora de cantos rectos, monolateral, equipada con los grupos de encolar, retestar y refilar. El modelo EP-8 incluye en su versión standard el grupo Pulicantos PC-9.

Detalle de trabajo de la máquina

Alimentación automática de tira y materiales en rollo. Corte automático para materiales en rollo. Almacén para cantos en tira y rollo.

- Tacón
- PVC
- Chapa de madera
- PVC 3 mm (con cortador especial opcional)
- Listón de hasta 5 mm
- Laminados (tipo Fórmica), etc.

Características

- Retestador de un solo carro equipado con motor de alta frecuencia, doble eje (para dos sierras).
- Refilador compuesto por dos cabezales inclinables, equipados con motores de alta frecuencia. Corte por fresas de plaqueta intercambiable.
- Convertidor electrónico.
- Control del proceso de trabajo por medio de autómatas.
- Carenado total de los grupos refilador y retestador.
- Equipada con todos los estándares de seguridad e higiene en el trabajo.



Plaqueuse de chants automatique, unilatérale, équipé avec: alimentation, encollage, coupe en bout et affleurage. Le modèle EP-8 en version standard est équipé d'un groupe de Polissage PC-9.

Descriptif des opérations réalisées par la machine

Alimentation automatique pour les chants pré-coupés et pour les chants en rouleaux. Magasin de réserve

- Chants en rouleaux: Papier, mélamine, placage bois, PVC
- Chants pré-coupés: Stratifié, formica, etc., et alèses jusqu'à 5 mm d'épaisseur
- Chant P.V.C. en rouleaux de 3 mm d'épaisseur avec pré-coupe spéciale en option.

Caracteristiques

- Coupe en bout avec 1 moteur H.F. type bilames avec 1 jeu de fraises
- Affleurage avec 2 moteurs H.F. Inclinables de 0° à 20° avec 1 jeu de fraises à plaquettes
- Convertisseur électronique
- Automate programmable
- Carénage intégral (coupe en bout et affleurage) (et polissage pour EP-8).
- Equipements conformes aux normes de sécurité et d'hygiène.



Automatic, singlesided



edgebander for straight panels using granular hotmelt adhesive. Strip feed magazine and automatic tape feed for roll material with cut-off guillotine are standard. Also featured as standard equipment are the end flush trim and surface trim (top & bottom) stations with tiltable motors. The standard version of the EP-8 includes a buffing station PC-9.

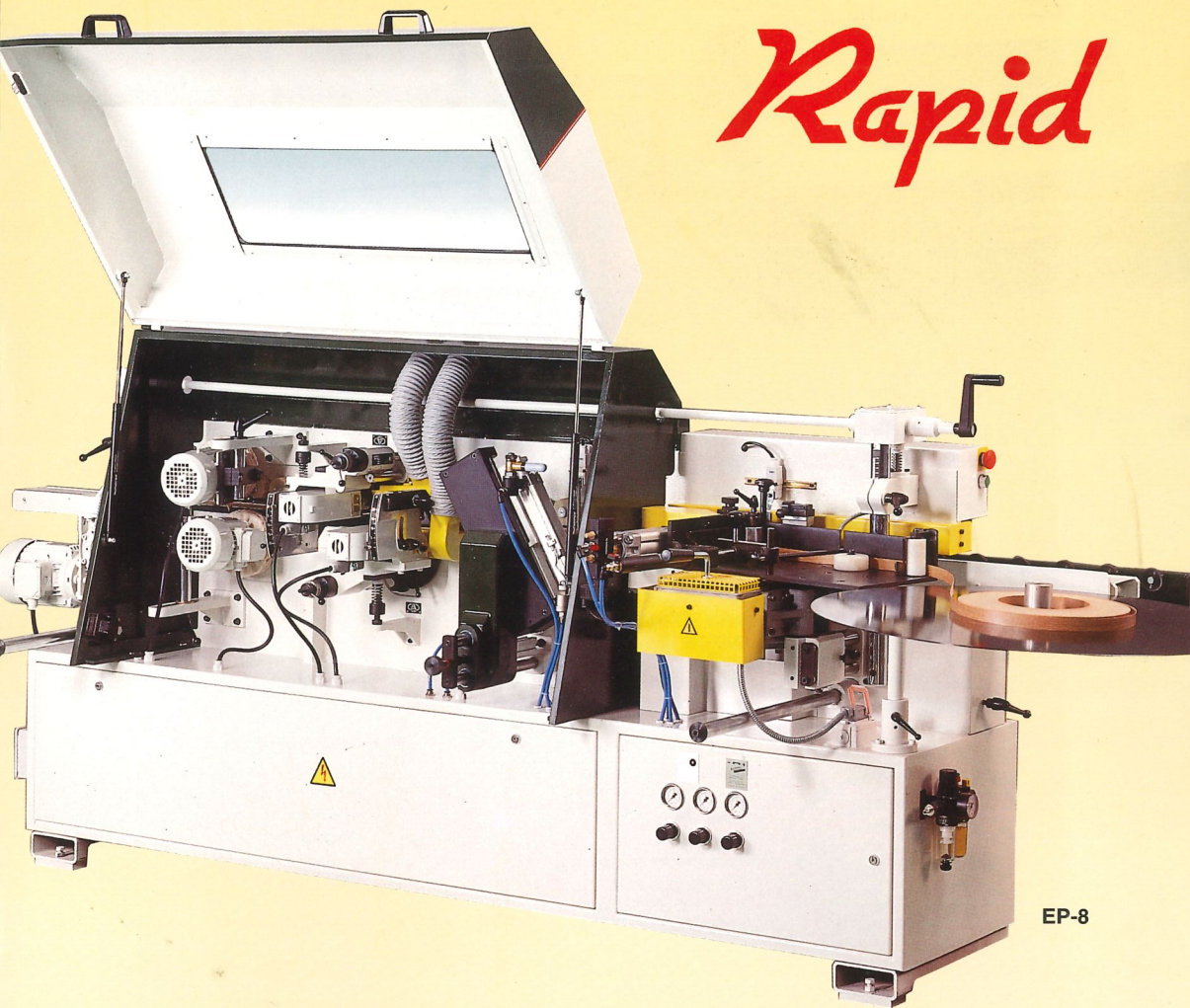
Applies

- Melamine / Polyester / ABS
- PVC
- Veneer
- PVC 3 mm (ABS) - with special reinforced guillotine (optional).
- Solid wood up to 5 mm
- High pressure laminates, etc.

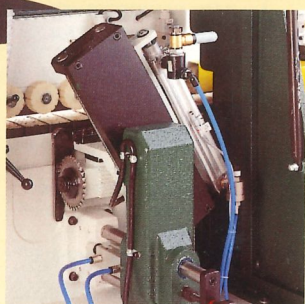
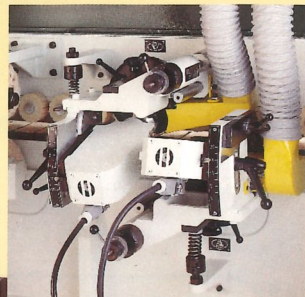
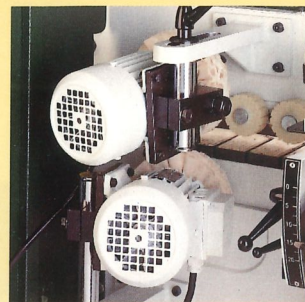
Details

- Double blade end flush trim with one high frequency motor.
- Top & bottom flush trimmer with two high frequency motors each tiltable from 0° - 20°
- Replaceable insert tooling.
- Electronic converter.
- Working process commanded by programmable logic control (PLC).
- Full cabin enclosure for end trim and T & B trim stations and buffer for EP-8
- Standard guards.

Rapid



EP-8




 Automatische, einseitige Kantenleimmaschine mit Granulat-Schmelzkleberauftrag für gerade Kanten. Kantenmagazin und automatischer Kanteneinzug mit Kappung sind Standard. Zur Standardausrüstung gehören die Endkappung und Fräsaggregat (dieses mit schwenkbaren Motoren). Das Modell EP-8 ist standardmäßig mit dem Schwabbelaggregat PC-9 ausgerüstet.

Zum Verarbeiten von

- Melamin
- PVC
- Furnier
- PVC 3 mm (ABS) mit verstärkter Kappung - auf Wunsch
- Massivleisten bis zu 5mm
- Laminate

Details

- Doppelsäge-Endkappung mit einem HF-Motor
- Fräsaggregat mit 2 HF-Motoren, schwenkbar 0-20°
- Auswechselbarer Werkzeugeinsatz
- Elektronischer Umformer
- Arbeitsablauf kontrolliert durch Programmierung
- Fräsaggregat- und Endkappung haubengeschützt
- Ausgerüstet mit anerkannten Sicherheitsvorrichtungen


 Bordatrice monospalla equipaggiata da gruppo incollatore con intestatore e refillatori. Il modello EP-8 standard va equipaggiata con il gruppo di pulitura PC-9.

Specifica di lavorazione della Bordatrice

- Alimentazione automatica del bordo in rotolo. Taglio automatico dello stesso. Alimentazione del bordo a listelli.
- Melamina
 - PVC
 - Impiallacciatura
 - PVC 3 mm (con cesoia speciale-opzione)
 - Listelli legno fino a 5mm
 - Laminato (tipo formica), ecc.

Caratteristiche

- Intestatore singolo con motori alta frequenza a doppio movimento
- Due refillatori inclinabili equipaggiati con motori alta frequenza; Frese con coltelli a gettare
- Convertitore elettronico.
- Controllo automatico del processo di lavorazione
- Carenatura totale del gruppo refillatore e intestatore
- Equipaggiamento contenuto negli standards di sicurezza e protezione della salute del lavoratore

 Orloadora unilateral de alta frequência equipada com grupo Colagem, Topejamento e Afagamento. O modelo EP-8 standart inclui o grupo de limpeza de cantos PC-9.

Trabalho pormenorizado da maquina

- Bandeja com alimentação automática para materiais em rolo e em tiras. Corte automático para materiais em rolo.
- Orla de tacón
 - Orla de PVC
 - Orla de madeira
 - Orla de PVC 3mm (com grupo de corte reforçado, opcional)
 - Tiras de madeira até 5mm Laminados (tipo fórmica), etc

Composição

- Colagem com sistema de cola termofusível
- Topejamento V6 com motor de eixo duplo com duas serras
- Afagamento BC-5 com peões de lâminas reversíveis
- Conversor de frequência electrónico
- Controle do processo de trabalho por meio de um autómato
- Cabine de protecção e segurança para todos os grupos



EP-8

**CARACTERISTICAS TECNICAS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE DATEN**

Longitud máx. y mín. del tablero	ilimitada:120 mm
Ancho máx. y mín. del tablero	ilimitado:75 mm
Grueso máx. y mín. del tablero	60:8 mm
Espesor de chapa o listón	0,4:5 mm
Velocidad de avance	10 m/min
Presión de aire necesaria	6-7 kg/cm ²
Potencia total instalada EP-7	4 kw
Peso neto EP-7	750 kg
Potencia total instalada EP-8	5,10 kw
Peso neto EP-8	850 kg

Longueur maxi et mini des panneaux	illimitée:120 mm
Largeur maxi et mini des panneaux	illimitée:75 mm
Epaisseur maxi et mini des panneaux	60:8 mm
Epaisseur de la bande de chant	0,4:5 mm
Vitesse d'avance des panneaux	10 m/min
Air comprimé	6-7 BAR
Puissance totale absorbée EP-7	4 KW
Poids net EP-7	750 kg
Puissance totale absorbée EP-8	5,10 KW
Poids net EP-8	850 kg

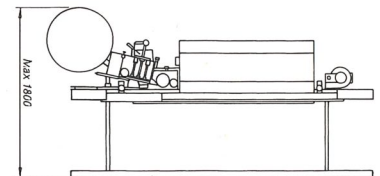
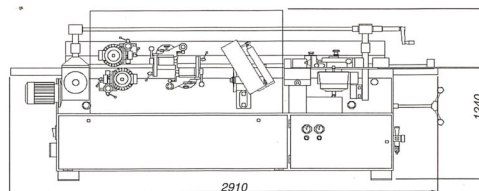
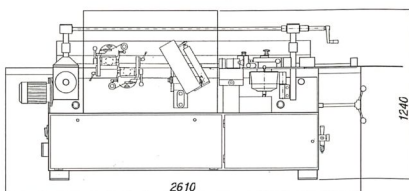
Max. und min. Plattenlänge	unbegrenzt:120 mm
Max. und min. Plattenbreite	unbegrenzt:75 mm
Max. und min. Plattendicke	60:8 mm
Stärke des Kantenmaterials	0,4:5 mm
Vorschubgeschwindigkeit	10 m/min
Druckluft	6-7 Arü
Stromaufnahme EP-7	4 KW
Nettogewicht ca. EP-7	750 kg
Stromaufnahme EP-8	5,10 KW
Nettogewicht ca. EP-8	850 kg

**TECHNICAL DATA
DATI TECNICI
DATOS TECNICOS**

Max. and min. Workpiece Length	unlimited:120 mm (5")
Max. and min. Workpiece Width	unlimited:75 mm (3")
Max. and min. Workpiece Thickness	60:8 mm (2 3/8")
Thickness of Edging Strips	.015":3/16"
Workpiece Feeding Speed	10 m/min (33 Ft/min)
Compressed air needed	6-7 bar (100 PSI)
Total electrical output EP-7	4 KW
Net weight EP-7	750 kg. (1650 Lbs)
Total electrical output EP-8	5,10 KW
Net weight EP-8	850 kg. (1870 Lbs)

Lunghezza massima/minima del pannello	illimitata:120 mm
Larghezza massima/minima del pannello	illimitata:75 mm
Spessore massima/minima del pannello	60:8 mm
Spessore del bordo	0,4:5 mm
Velocità d'avanzamento del pannello	10 m/min
Pressione aria compressa	6-7 kg/cm ²
Potenza totale assorbita EP-7	4 kw
Peso netto EP-7	750 kg
Potenza totale assorbita EP-8	5,10 kw
Peso netto EP-8	850 kg

Comprimiento máx. e mín. painel	ilimitado:120 mm
Largura máx. e mín. painel	ilimitada:75 mm
Espessura máx. e mín painel	60:8 mm
Espessura da orla	0,4:5 mm
Velocidade avanço do painel	10 m/min
Ar comprimido necessário	6-7 kg/cm ²
Potencia total instalada EP-7	4 kw
Peso neto EP-7	750 kg
Potencia total instalada EP-8	5,10 kw
Peso neto EP-8	850 kg



Nos reservamos el derecho de hacer cualquier modificación a la máquina sin previo aviso.
Nous réservons le droit de modifier la conception de l'équipement sans préavis.
We reserve the right to alter the design or equipment without notice.
Wir behalten uns das Recht vor, Konstruktion und Ausrüstung ohne vorherige Bekannthabe zu ändern.
Eventuali modificatetecnice vengono effettuate senza preavviso.

DISTRIBUIDOR:

**FABRICADO POR:
MANUFACTURED BY:
FABRIQUEE PAR:
HERSTELLER:
FABRICATA DA:**

